BY ANSELM ZIELONKA



ガンマスの12日間

サイバーパンクRED、ホリデー・スペシャル

執筆およびデザイン：ジェームズ・ハット ● *サイバーパンク2020* に参加した数多くのデザイナーの作品に基づく
編集：J・グレイ ● **アート・ディレクション：**ジェイ・コバック
ビジネス・マネージメント：リサ・ポンスミス ● **レイアウト：**J・グレイ
武器原画：Lee Brimmcombe-Wood, Malcolm Hee, Chris Hockabout, Eric Hotz, Sean Howell, Karl Martin, Matteo Resinanti, Scott Ruggells, Mark Schumann, Benjamin Wright and Louis Zutavern
翻訳：小太刀右京、柳田真坂樹 ● **監修：**サイバーパンクRED翻訳チーム

Copyright © 2021 by R. Talsorian Games, Inc., Cyberpunk is a registered trademark of CD Projekt Red S.A.
All rights reserved under the Universal Copyrights Convention.

本記事に記載されている状況、政府、人物はすべて架空のものです。風刺的な意図なしに描かれた記述に何らかの類似点があったとしても、それはまったくの偶然です。

訳注
『ガンマスの12日のために(For the Twelve Days of Gunmas)』は英語圏の有名な歌『クリスマスの12日間(Twelve Days Of Christmas)』をもじったもの。

データ
照れるなよ、チューマ!
"おうち"で一緒に歌おう

ガンマスの12日のために

俺のチューマがプリントしてくれた：

フルオートでぶっ放せ、12丁の*アラサカWAAブルパップ・アサルト・ウエポン*
リロードしろ、11丁の*コンスティテューショナル・アームズ・多用途ピストル*
スロットル噴かせ、10本の*IMIチェーンナイフ*
燃え上がれ、9丁の*ケンダチ・ドラゴン・フレイムスロワー*
地獄呼べ、8丁の*マグヌム・オプス・ヘルブリンガー*
穿ち取れ、7丁の*マロリアン・アームズ・サブフレシェットガン*
ぶっ潰せ、6丁の*ミリテク・クラッシャー*
*マスタング・アームズ・ARS-5サブマシンガン*が5つ
*ノーマッド・ニューマティック・ボルトガン*が4つ
*ノヴァ・モデル757・シティハンター*が3つ
*ストルボヴォイ・ST-5アサルト・ライフル*が2つ
そして、とろけたばかりの*ティーン・ドリーム*が1つ

訳注
『ガンマスの前の晩(On the Night Before Gunmas...)』はアメリカで発表されたクリスマスの有名な詩とそれを元にした絵本『クリスマスの前の晩(The Night Before Christmas)』のフレーズのもじり。

訳注
IMIはイスラエル・ミリタリー・インダストリーズ(Israel Military Industries)の略。イスラエルの兵器メーカー。

ガンマスの前の晩

それはガンマスの前の晩、ショート・サーキットのあちこちで、
エッジランナーは踊り、ガキどもはサカってた。
ライブラリーはバーで大事に世話してて、
S.A.N.T.A.が来ねえかと待っていた。
ネットランナーどもは金に見合った仕事に騒いでて、
頭の中には**ブラックICE**の恐怖が踊ってた。
チューマの姿はボディウェイト・スーツ、俺の方は軽装アーマー・ジャック、
アタマを繋いで、長い冬の**ハッキング**、
いきなりストリートでデカい音、
俺はカウンターから飛び出した。何があったのかと、
光みてえに窓へ跳び、シャッターをぶち破る。
俺は飲んでた**スマッシュ**をぶちまける。
汚れた雪の上に月が
クロームの光を投げていた
そして俺のサイバーアイに映ったのは
小さなソリと八頭のトナカイの、光るタトゥー
赤いサイバーバイクの、モンタナからきたデカいヤツ、
そいつが**S.A.N.T.A.**とすぐにわかった。
セイバートゥースより早くプログラムが飛んできて、
ジャックインした**S.A.N.T.A.**はパスファインダを走らせ、名前を呼んだ
「そら、**アーマー**！、**スピーディ・ゴンザルヴェス**！　**キラーにドラゴン**！
行け**シールド**！　行け**ソード**！　**スーパーグルー**、**ブリッツェン**、**スコーピオン**！」
NET構造体(アーキテクチャ)の底まで、コアのコアまで！
それからヤツは**ジャックアウト**して、一気にここを後にした！

残った混乱(カオス)の中、俺たちは残された欠片を拾い集めた
ライブラリーの皺(crases)の中には、激ヤバなファイルが残ってた。

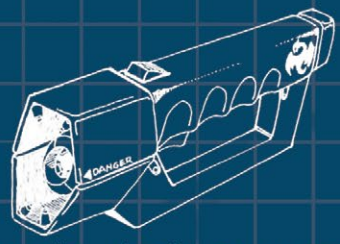
メリー・ガンマス！　みんな、コイツを持っていけ
誰もが見たがる設計図だ、プリントしちまえ
情報なんてな公開されてナンボだぜ、ナイトシティ、メリー・クリスマス！

メリー・ガンマス!!!









武器のイラストは原寸に比例していない

▶アラサカWAAブルパップ・アサルト・ウエポン

価格：1,000eb（超高級）

このブルパップ（訳注：弾倉がトリガーより後ろにある）アサルト・ライフルは2020年代におけるアラサカ兵の標準装備だった。頑丈で信頼性が高く、スマートガン対応チップを埋め込んでいる。

アラサカWAAブルパップ・アサルト・ウェポンは装弾数30、スマートガン・リンクを装着したアサルト・ライフル・タイプの特殊武器である。この武器は特殊武器だが、"通常弾"でない弾薬を使用可能だ。

▶コンスティテューショナル・アームズ・多用途ピストル

価格：500eb（高級）

2020年代にコンスティテューショナル社が兵器分野における優越性を求めて開発したこのリボルバーは、使用者が殺傷用（リーサル）にも非殺傷用（ノンリーサル）にも用いることができるよう設計されている。この多用途ピストルには高速装弾変更機構が搭載されており、リアサイト後部のディスプレイで装填された弾丸を確認し、選択して発射できる。

コンスティテューショナル・アームズ・多用途ピストルは装弾数5の超大型拳銃タイプの特殊武器である。他の武器と異なり、このピストルにはそれぞれ異なる種類の超大型拳銃弾を5発まで装填でき、発射時にどの弾丸を選ぶかを選択できる。

▶IMIチェーンナイフ

価格：500eb（高級）

イスラエルで設計・生産されたこのチェーンナイフ・ソーは2020年代のモサド（イスラエル情報部）愛用のブツ。このサバイバルナイフのような形状をした、手持ち用の戦闘用チェーンソーは相手の装甲をチーズ・クロス（チーズを包むためのガーゼのような薄い布のこと）のように難なくズタズタにできる。

IMIチェーンナイフは片手用中型近接武器タイプの特殊武器で攻撃回数は1回だ。1回のアクションを費やすことで起動できる。そして起動したなら、手から落とすか、収納するか、1回のアクションを使って停止させるまで起動したままである。起動中、このチェーンナイフは高品質な片手用超大型近接タイプの特殊武器として扱う。

▶ケンダチ・ドラゴン・フレイムスロワー

価格：1,000eb（超高級）

2020年代のクラシックな逸品。誰もが大好きな、指先ひとつで周りを火ダルマにできる手持ちの火炎放射器。

装弾数2な片手用ショットガン・タイプの特殊武器だが、〈ライフル〉技能ではなく〈重火器〉技能で使用する。

ルール的な処理で言えば、ドラゴン・フレイムスロワーは"焼夷弾"の散弾しか発射できないショットガンである（弾薬の価格は通常のショットガン用散弾の焼夷弾と同じ）。ただし、フレイムスロワーによって着火している目標は、1回のアクションを費やして自分の火を消さない限り、自分のターンの終了時ごとに、HPに直接4ダメージを受ける。目標がすでに着火

データ

ナイトシティには、第4次企業戦争の名残で、アラサカ社の武器が多く出回っている。

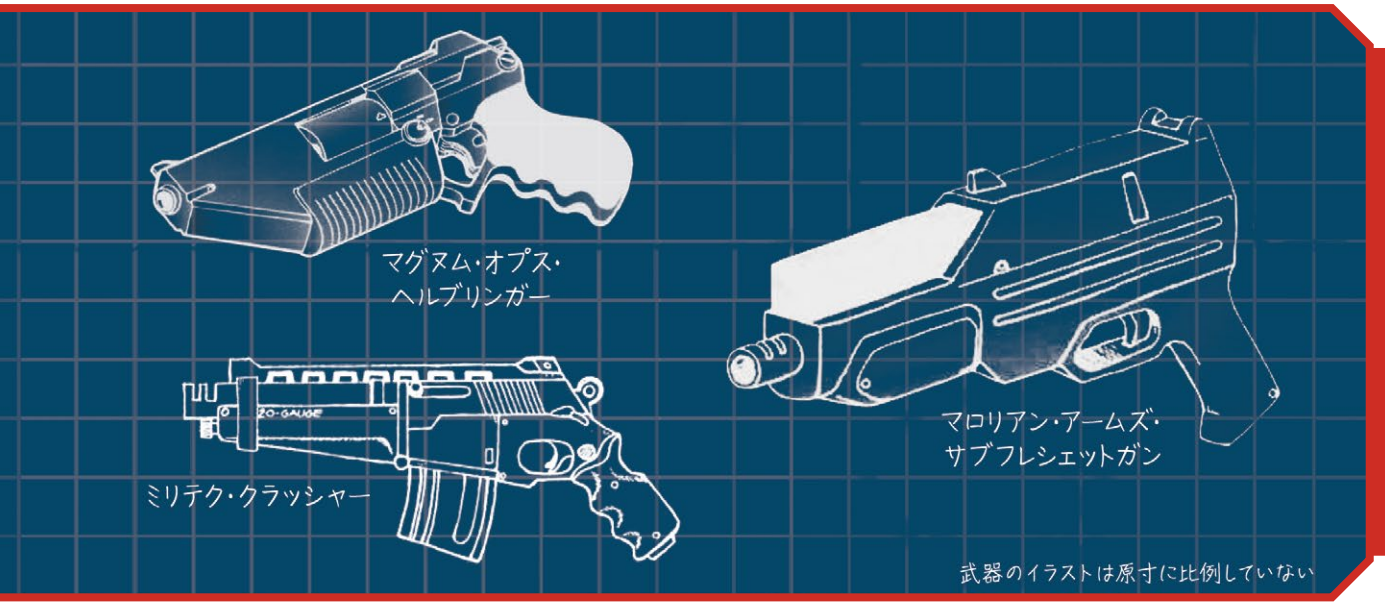
データ

謎のネットランナー、S.A.N.T.A.とは何者か?

実のところ、まったく何もわかっていない。ショート・サーキットのオーナー、ブレインによると、S.A.N.T.A.は毎年12月24日に現れ、このバーの情報共有用NET構造体（アーキテクチャ）"ライブラリー"にコーポレーションの秘密情報を満載したファイルをダウンロードし、何も言わずに去っていくのだそうだ。

訳注

コンスティテューショナル・アームズが現在の社名になったのは赤の時代のことで、以前の社名はコンスティテューション・アームズだった。2045年現在でも、社名変更前に製造された製品が流通している（CPR P.95のコンスティテューション・アームズ・ハリケーン・アサルト・ウェポンなど）



食って、プリントして、お祝いしよう!!!

している場合、（既存の着火効果のダメージがフレイムスロワーの着火効果のダメージより低いなら）フレイムスロワーの着火効果に入れ替わる。この効果は複数回適用されても累積しない。この武器によるダメージは致命的損傷を与えず、"狙い撃ち"を行なうこともできない。

データ
その昔、ヘルブリンガーは「666」と言う名でも呼ばれていた。

▶マグヌム・オプス・ヘルブリンガー

価格：1,000eb（超高級）

このクソでかいダブルアクション・リボルバーの、チタニウム・スチール合金のシリンダーにはたった3発の弾丸しか装填できないが、弾丸一発で人間を消し飛ばせる威力がある。このリボルバーは中折れ式で、左側の親指ボタンを押すことで銃身が折れ、シリンダーに弾丸を装填できる。

訳注
アンダーラグはリボルバーの機関部から伸びる筒。フル・アンダーラグといった場合、銃身と同じ長さがあるアンダーラグのこと。実銃だとコルト・パイソンなどが採用している。

銃身全体は鋼鉄と超強度ハイブリッド素材で覆われており、そこから伸びた重いバレルとフル・アンダーラグによってバランスが保たれている。

2020年代でそうだったように、ヘルブリンガーにはハヤりの電子装備はなく、たった3発の弾丸があるだけだ。おまえは一発ごとに弾丸をきちんとカウントする必要があるってことだ！

マグヌム・オプス・ヘルブリンガーは装弾数3の超大型拳銃タイプの特殊武器である。この武器は単発射撃で5d6ダメージを与えるが、使用者の【体格】が9以下だった場合、毎射撃後に動作不良を起こす。そうなったヘルブリンガーは、1回のアクションを費やして動作不良を直すまで使用できない。

訳注
マグヌム・オプスはラテン語で"最高傑作"の意。英語風に読むとマグナム・オプス（マグナム弾をぶっぱなす仕事）とも解釈できる、駄洒落をきかせた社名だ。

データ
クラッシャーは数年ごとにモデルチェンジをする。これは2020年版だ。

▶マロリアン・アームズ・サブフレシェットガン

価格：5,000eb（極上）

2020年、マロリアン・アームズ社が市場競争に殴り込むために開発したこのサブフレシェットガンは、ロータリー・ボルト・システムを備えたセミ・ブルパップタイプのフレシェット・サブマシンガンだ。同社が独自開発したケースレス・フレシェット弾（訳注：ケースレスは薬莢不使用の意、フレシェット弾は小さな羽の付いた矢のような形の銃弾）を用いることで、現行で使用されている、いかなるボディアーマーも貫徹することができる。

マロリアン・アームズ・サブフレシェットガンは高品質な超大型SMGタイプの特殊武器で装弾数25、スマートガン・リンク、フルオート射撃（4）を備えている。この武器は専用の徹甲弾しか使用できず、この武器による攻撃によって防具を損耗させた場合、その防具のSPを1ポイントでなく4ポイント損耗させる。専用弾丸の価格は通常の徹甲弾と同じだが、このサブフレシェットガン以外の銃器には適合しない。

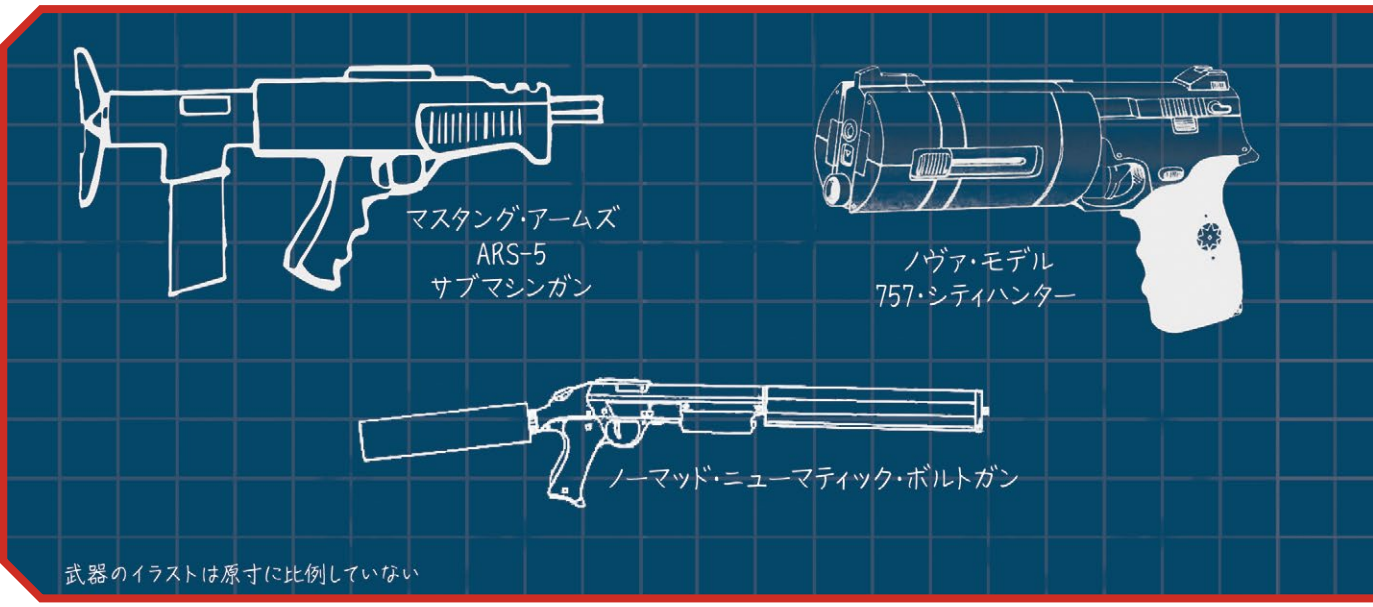
▶ミリテク・クラッシャー

価格：500eb（高級）

このピストル・サイズのショットガンは、第二次中米紛争中に近接戦闘と室内制圧用にと開発されたものだ。その頃から変わらぬホイペット・スタイル（訳注：ショットガンの銃身と銃床を切詰めて片手用に改造した形）のシルエットと箱型マガジンはこいつをガン・カルチャーのシンボルにしている――時代から取り残されたりはしない逸品ってわけさ。

ミリテク・クラッシャーは装弾数6の超大型拳銃タイプの特殊武器であり、ショットガン用の散弾のみを発射できる。

情報は自由になりたいんだ！



▶マスタング・アームズARS-5サブマシンガン

価格：1,000eb（超高級）

2020年代に新興コープ向けに売り出されたARS-5は法執行機関やコーポレート軍の間で人気だった。現在ではそうした新興コープは、もっとピカピカで新型の武器プラットフォーム（訳注：周辺機器・装備品を含んだ武器の供給形態）に切り替えており、オリジナルのARS-5はより若く、ギラギラした連中のために中古市場で売りさばかれている。そろそろ新製品を出してもいいと思うんだがどうだろうね！

マスタング・アームズARS-5サブマシンガンは重SMGタイプの特殊武器であり、スマートガン・リンク、赤外線暗視スコープ、狙撃用スコープを搭載している。

▶ノーマッド・ニューマティック・ボルトガン

価格：500eb（高級）

2020年代にノーマッドたちが"崩壊"前のペイントボール射出機をベースに開発した空気銃である。4本の回転式バレルを持つこいつは、空気圧を使って普通のクロスボウよりもはるかに巨大な矢（ボルト）を遠くまで飛ばすことができる。現在でもこの空気銃をノーマッドたちが扱うやりかたは2020年代と一緒だ。つまり、ドライバーにカマしてやったり、タイヤをブチ抜くために使うのだ。

だが、昔のものよりもよりタフに改造されており、再発射を簡単にするため、銃床部分にエア・コンプレッサーが内蔵されている。

ノーマッド・ニューマティック・ボルトガンは装弾数8のスナイパー・ライフル・タイプの特殊武器であり、単発射撃で5d6ダメージを与える。弾丸ではなく矢を発射するほか、特殊武器であるにもかかわらず、通常弾でないすべての弾薬を使用することができる。

▶ノヴァ・モデル757・シティハンター

価格：1,000eb（超高級）

ノヴァアームズが売り出した奇妙なダブルアクション・リボルバー"シティハンター"は通常の銃器の常識から逸脱した銃で、その最大の特徴はケースレス・トラウンドである。これは、三角形の推進剤ブロックに埋め込まれた弾頭を射出するものだ。このリボルバーの銃尾には、トラウンドの推進剤に点火する電気式着火装置があり、これはスマートガン・リンクに制御される。発売から25年が経過したが、その射撃感覚は新鮮そのものといったところ。

ノヴァ・モデル757シティハンターは装弾数18の大型拳銃タイプの特殊武器であり、スマートガン・リンクを搭載している。この武器は特殊武器だがスマート弾を発射可能だ。この武器の弾丸はこの武器でのみ発射でき、他の銃器が10発単位で弾丸を売っているところ、18発単位で販売されている。価格は10発単位のものと同じである。

データ

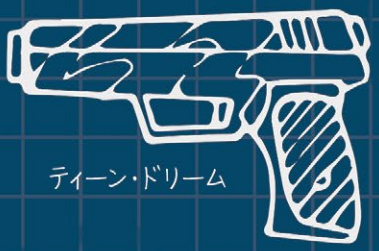
夜の市（ナイト・マーケット）で骨董物のARS-5を見つけた場合、そのグリップには本来の持ち主であるエグゼクの名前が刻まれている可能性が高い。

データ

ノーマッドはこのテックを誇っており、それに応じて自分の武器を装飾する。ニューマティック・ボルトガンには、同じような外見をした物は2つとない。

そして、新年の新装備!!





武器のイラストは原寸に比例していない

データ

派手なさまざまな色のティーン・ドリームが、ナイトシティ中の自販機や雑貨店で販売されている。

▶ストルボヴォイ・ST-5アサルト・ライフル

価格： 100eb（上等）

2020年代にストルボヴォイ社が開発したこの武器は、あらゆる過酷な環境下での動作を目的としていた。熱帯、寒冷地、沼地、湿気、砂と埃、液体の混入、腐食性環境などである。ここまで聞けば、ST-5が今でも現役な理由に察しがつくだろう。

ストルボヴォイST-5は装弾数20の低品質なアサルト・ライフル・タイプの特殊武器である。動作不良を起こした場合でも、この武器は50%の確率で通常通りに作動し、さらに動作不良は解消される。この50%の賭けに失敗したなら、この武器は使用できない。だがそれでも1回のアクションを費やせば、動作不良を直せる。この武器は特殊武器だが、"通常弾"でない弾薬を使用可能だ。

▶ティーン・ドリーム

価格： 20eb（日用）

2020年代のポップカルチャーの遺産であるティーン・ドリームは古くさい技術で3Dプリントされた銃で、2020年のモールラット文化（訳注：ショッピング・モール以外の遊び場を知らない洗練されていない若者たち）全盛期にポーザーたちのお気に入りだった。扱いには気をつけろ、すぐ火傷しちまうぞ！

ティーン・ドリームは装弾数10の低品質なSMGタイプの特殊武器である。他の武器と異なり、この銃は弾倉に2発以上の弾丸が残っていればフルオート射撃または制圧射撃を行なうことができる。どちらの場合も、そうすることによりすべての弾丸を使い果たす。もっとも重要なのは、このティーン・ドリームでフルオート射撃または制圧射撃を行なった場合、発射後にバレルの前方がとろけるチーズみたいに溶け落ち、武器は修理不可能なまでに破壊されることだ。

全ミリテク情報セキュリティ部門雇用者へ：

我々は現在セキュアサーバー1001B23X79（コードネーム：クローム・イーグル）に侵入を受けています。
言うまでもないことですが、我々のもっとも象徴的な火器であるミリテク・クラッシャー・SSGを含む設計図が保存されている
このサーバーのセキュリティは最優先の課題です。今後このサーバーにどのように侵入がなされたのかを突き止め、
我が社の937個のサーバーを防衛することが喫緊の目標となります。このため、社内指令2SK-9が発令されました。
12月25日を含むすべての休暇がキャンセルされます。2SK-9の発令中の出勤はすべて通常出勤と見なされ、
超過勤務にはカウントされることはありません。チームの皆さん、幸運を！　私たちなら出来ます！

何か質問がありましたら秘書までどうぞ。私は年内は休暇のためオフィスを留守にしています。
——ブラッドフォード・デイビスIII世、最高情報セキュリティ責任者

武器名	武器技能	単発射撃ダメージ	標準装弾数	攻撃回数	必要な手の数	隠匿の可否	価格
アラサカWAA ブルパップ・アサルト・ウエポン	〈ライフル〉	5d6	30（ライフル弾）	1	2	不可	1,000eb（超高級）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**フルオート射撃（4）、制圧射撃、スマートガン・リンク							
コンスティテューショナル・アームズ・多用途ピストル	〈ハンドガン〉	4d6	5（超大型拳銃弾）	1	1	不可	500eb（高級）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**弾種混合（最大5種類まで）							
IMIチェーンナイフ	〈近接武器〉	2d6/4d6	なし	1/1	1/1	不可	500eb（高級）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**アクションにより中型近接武器から高品質の超大型近接武器に切り替え。							
ケンダチ・ドラゴン・フレイムスロワー	〈重火器〉	なし	2（焼夷弾）	1	1	不可	1,000eb（超高級）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**“焼夷弾”の散弾のみ							
マグヌム・オプス・ヘルブリンガー	〈ハンドガン〉	5d6	3（超大型拳銃弾）	1	1	不可	1,000eb（超高級）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**なし							
マロリアン・アームズ・サブフレシェットガン	〈ハンドガン〉	3d6	25（大型拳銃弾）	1	1	不可	5,000eb（極上）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**フルオート射撃（4）、制圧射撃、スマートガン・リンク、専用弾							
ミリテク・クラッシャー	〈ハンドガン〉	なし	6（散弾）	1	1	不可	500eb（高級）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**基本的なショットガンの散弾のみ							
マスタング・アームズ ARS-5サブマシンガン	〈ハンドガン〉	3d6	40（大型拳銃弾）	1	1	不可	1,000eb（超高級）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**フルオート射撃（3）、制圧射撃、スマートガン・リンク、赤外線暗視スコープ、狙撃用スコープ							
ノーマッド・ニューマティック・ボルトガン	〈ライフル〉	4d6	8（矢）	1	2	不可	500eb（高級）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**矢							
ノヴァ・モデル757・シティハンター	〈ハンドガン〉	3d6	18（大型拳銃弾）	2	1	可	1,000eb（超高級）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**スマートガン・リンク、専用弾							
ストルボヴォイ・ST-5アサルト・ライフル	〈ライフル〉	5d6	20（ライフル弾）	1	2	不可	100eb（上等）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**フルオート射撃（4）、制圧射撃、低品質							
ティーン・ドリーム	〈ハンドガン〉	2d6	18（中型拳銃弾）	1	1	可	20eb（日用）
→ **他の射撃モードと特殊機能：**フルオート射撃（3）、制圧射撃							

データ

その他のルールや情報については、各武器の説明文を参照せよ。

ガンマスの12日間、プレイテスター

Azalah, Bug, Celestin Vieu, Dannyb2525, David "Dryss" Berland, David Mager , Florian Garcia, Iceo (M.K) Bergins , Jared Doyle Barnes, JCapp, jennyglitz, John Cochran, Kaidyn Kravetz, Karolka "FoxxyMama" Kmie. Twizt, Ryan StJohn, Sasho Coates, Shawn Gregory.